

**GRANPASSO**  
**1200**



Руководство пользователя



## ВВЕДЕНИЕ

- **Примите поздравления** с правильным выбором марки мотоцикла... и спасибо за доверие, оказанное высококвалифицированному персоналу **Moto Morini S.p.A.**
- **Ваш новый мотоцикл** является результатом высокоточных испытаний и тестов и представляет собой настоящее произведение искусства.
- **Сохранение высоких технических характеристик** мотоцикла с течением времени напрямую зависит от стиля его эксплуатации и проводимого технического обслуживания. Поэтому мы настоятельно рекомендуем следовать инструкциям, изложенным в данном руководстве. Внимательно прочтите руководство перед эксплуатацией мотоцикла. Если вы все-таки решите одолжить свой мотоцикл другу (несмотря на то, что мы настоятельно рекомендуем вам этого не делать), убедитесь что он/она ознакомлены с приведенными здесь советами и правилами ДД и в состоянии управлять мотоциклом.
- **Для прохождения ТО**, выполнения сервисных работ и покупки запчастей и аксессуаров, обращайтесь в авторизованный сервис **Moto Morini S.p.A.**
- **Это руководство** должно храниться вместе с мотоциклом.
- **Информация**, содержащаяся в руководстве, обновлена. **Moto Morini S.p.A.** оставляет за собой право вносить изменения и улучшения в технику без предварительного уведомления.

***Всегда соблюдайте правила ДД, будьте внимательны... И удачной поездки!***

ГРАН МОТО – Официальный импортер Moto Morini в России.  
Москва, Рублево-Успенское шоссе, д.6, ТЦ «1-ый км» Тел.: +7 (495) 772 38 00  
E-mail: granmoto.ru@gmail.com, интернет сайт- www.motomorini.ru



## ДОКУМЕНТЫ, ПОСТАВЛЯЕМЫЕ С МОТОЦИКЛОМ

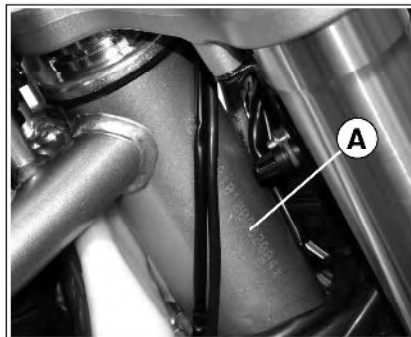
- Руководство пользователя.
- Гарантийная книжка.

## ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ МОТОЦИКЛА

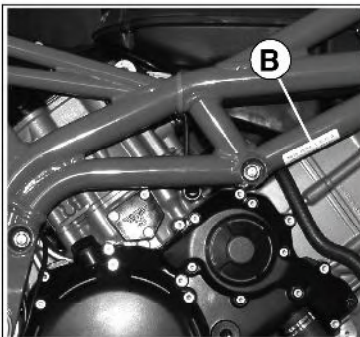
**A** = номер рамы

**B** = сертификационные данные

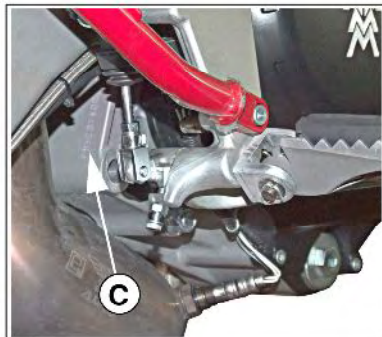
**C** = номер двигателя



F.1



F.2



F.3



## ОБОЗНАЧЕНИЯ

- Для того, чтобы можно было быстро найти **необходимую информацию**, мы ввели символы и обозначения для подчеркивания практических советов и важной информации, которым надо уделить внимание.
- **Символы** могут располагаться сбоку от текста (относятся к тексту), сбоку от рисунка (относятся к предметам, изображенным на рисунке или тексту) или вверху страницы (относятся к описываемому на странице предмету).
- **ВНИМАНИЕ!** Уделяйте максимум внимания значению изображенных на странице символов: их цель привлечь ваше внимание к жизненно важным замечаниям. Поэтому обращайтесь к приведенному ниже списку для расшифровки значения символов.

	<b>ВНИМАНИЕ!</b>
	<b>ВАЖНО!</b> – Этот символ привлекает внимание к особо важным фактам.
	<b>НЕТ!</b> – Запрещенные операции
	Операции, которые может проводить только авторизованный сервис Moto Morini S.p.A.
	Операции, которые можно проводить только при заглушенном двигателе.

## СОКРАЩЕНИЯ

**Рис.** = Рисунок; **Стр.** = Страница;  
**Р.** = Раздел



## Основные правила

- **При передвижениях на мотоцикле** необходимо соблюдать требования, установленные законом: минимальный возраст, психологическое и физическое состояние и т.д., в соответствии с документами, определенными местным законодательством: права на управление ТС, госрегистрация ТС, страховка.
- **Хорошее психологическое и физическое состояние** являются определяющими факторами для безопасной эксплуатации мотоцикла. Управление мотоциклом под действием наркотических веществ, алкоголя, энергетических напитков и т.д., а также при физической усталости и сонливости может нанести вред здоровью.
- **Мы рекомендуем Вам** в первое время эксплуатировать свой мотоцикл на дорогах с медленным движением.
- **Большая часть мотоциклистов, попадают в аварии** из-за отсутствия навыков вождения.
- **Никогда не передавайте** свой мотоцикл начинающим или неопытным мотоциклистам.
- **При движении всегда сидите на мотоцикле**, держась обеими руками за рукоятки руля, а ноги установите на подножки. Не вставляйте и не вытягивайте ноги во время движения. Если у вас затекут руки или ноги, немедленно остановитесь и выполните ряд простых физических упражнений для восстановления циркуляции крови и тренировки мышц. Никогда не управляйте мотоциклом, если чувствуете усталость или сонливость.
- **Всегда соблюдайте предписания** дорожных знаков и правил дорожного движения.
- **Всегда соблюдайте дистанцию** при движении в одном ряду с автомобилями.
- **Всегда передвигайтесь при включенном свете фар**, даже в дневное время.
- **Избегайтесь резких и опасных** для вас и окружающих маневров.



- **Подстраивайте тип вождения** под дорожные условия.
- **Строго запрещено соревноваться** на дороге с другими ТС.
- **Постарайтесь по мере возможности** избегать эксплуатации мотоцикла вне асфальта.
- **На мокрой дороге, а также при сонливости** концентрируйтесь на вождении и старайтесь меньше пользоваться тормозной системой, а больше использовать момент и передачи для замедления.
- **Постарайтесь сделать так, чтобы вас видели** другие участник движения. Никогда не следуйте за другими ТС в мертвой для них зоне видимости.
- **Всегда будьте внимательны при движении** по неосвещенной территории, частной собственности, выездах с парковок, круговых и скоростных дорогах.
- **Всегда заглушайте двигатель** и не курите во время заправки топливом.
- **Всегда вынимайте ключ зажигания из замка**, даже если остановились на короткое время.
- **Во время парковки мотоцикла, убедитесь в том**, что пешеходы случайно не натолкнутся на мотоцикл, т.к. двигатель и выпускная система еще долго остаются горячими.
- **Не паркуйтесь на неровных** или мягких поверхностях и размягченном солнцем асфальте.
- **Заранее сообщайте об изменении** направления движения, вхождении в поворот или торможении с помощью соответствующих световых индикаторов.
- **Всегда заранее притормаживайте перед перекрестками**, выездами, дворовыми территориями, дырами в дорожном покрытии, лежащими полицейскими и любыми видимыми препятствиями.
- **При выключенном двигателе и положении ключа зажигания "ON"** ближний свет продолжает гореть еще несколько секунд.



- **Перед началом движения всегда проверяйте:** степень износа и давление в шинах, систему освещения, тормозную систему, уровень масла и охлаждающей жидкости.
- **Всегда применяйте только** продукты рекомендованные MOTO MORINI S.p.A. Никогда не смешивайте масла с разными характеристиками.
- **Никогда не передвигайтесь**, даже на короткие расстояния, если шлем висит у вас на руке или на руле. Всегда надевайте шлем перед передвижением (это правило касается и пассажира)
- **Никогда не отвлекайтесь** и не допускайте, чтобы окружающие отвлекали вас от слежения за дорогой.
- Производитель не несет ответственности по ущербу (даже малейшему), нанесенному вследствие изменений в конструкции мотоцикла. Гарантия прекращается в случае не профессионального вмешательства в конструкцию и комплектующие мотоцикла.

**Не передвигайтесь** следом за впереди движущимся мотоциклом.

**Не передвигайтесь** рядом с другим мотоциклом.



**Не буксируйте** и не позволяйте другим мотоциклистам буксировать ваш мотоцикл.

**Не сидите на мотоцикле** с опущенной боковой подножкой.

**Не паркуйтесь** на наклонных поверхностях.

**Не заводите мотоцикл** в закрытом помещении.

**Не передвигайтесь** по пешеходным дорожкам, зеленым насаждениям и т.п.

**Не храните в своих карманах во** время движения взрывоопасные, режущие и бьющиеся предметы.



## ЭКИПИРОВКА

- **Выбирайте защитную**, по размеру, яркой расцветки или светоотражающую экипировку, которая будет видна даже в условиях низкой видимости. Не одевайте незакрепленных ремней, развязанных шнурков, перчаток не по размеру и не подходящей обуви.

## ПЕРЕДВИЖЕНИЯ С ПАССАЖИРОМ

- **Передвижение с пассажиром** очень влияет на маневренность мотоцикла. Вес пассажира прямым образом влияет на шины и задний амортизатор. Регулируйте давление в шинах и настройки амортизатора. Длина тормозного пути значительно увеличивается, так же как и поворот ручки газа. Помните, что передвигаться с пассажиром надо еще более внимательно, чем одному.
- **И водитель, и пассажир должны** быть экипированы в шлемы (сертифицированные и застегнутые). Шлем должен быть новым, подходящего размера и с чистым стеклом.
- **Проинформируйте пассажира перед поездкой** (даже короткой), как он должен себя вести во время движения: не двигаться резко, никогда не опускать ноги на землю, даже во время коротких остановок, не наклоняться в сторону, не смотреть назад, и самое важное, не пытаться сбалансировать мотоцикл своим весом во время прохождения поворотов.
- **В случае если пассажир напуган**, передвигайтесь медленно с большой осторожностью.



**Не перевозите** пожилых людей, инвалидов, детей и животных.  
**Не перевозите** детей на топливном баке.





## АКСЕССУАРЫ

- **Moto Morini S.p.A. не несет ответственности** за любой ущерб, причиненный вследствие использования не одобренных производителем мотоциклов, не сертифицированных или не подходящих по требованиям Moto Morini S.p.A. для установки на мотоцикл, аксессуаров (таких как: ветровые стекла, кофры, боковые кофры и накладки, обтекатели, дополнительные световые приборы и т.п.).
- **Водитель мотоцикла ответственен** за выбор, установку и использование аксессуаров. При установке любого аксессуара убедитесь, что он не препятствует обзору, не закрывает световые индикаторы, не влияет на ход подвески и угол наклона, не мешает управлению, не уменьшает дорожный просвет и наклон в поворотах.
- **Всегда проверяйте**, чтобы аксессуары были должным образом установлены, особенно перед длительной поездкой.
- Любой аксессуар, включенный в каталог оригинальных аксессуаров Morini, который влияет на ширину и высоту мотоцикла, может привести к уменьшению стабильности мотоцикла. Если вы это заметили, рекомендуем не превышать скоростной лимит в 130 км/ч.

**Внимание** – *Всегда используйте оригинальные запасные части и аксессуары Moto Morini S.p.A. и устанавливайте их в авторизованном сервисном центре.*



## НАГРУЗКА (багаж)

- **Постарайтесь распределять вес багажа** равномерно и как можно ближе к центру тяжести. Багаж должен быть закреплен на мотоцикле. Каждый раз во время остановки проверяйте, хорошо ли закреплен багаж. Когда багаж не закреплен должным образом, он может отвязаться и послужить причиной опасной ситуации.



**Не закрепляйте объемный багаж** с правой стороны мотоцикла, так как он может соприкоснуться с другими ТС на дороге и послужить причиной потери контроля над управлением ТС.

**Не прикрепляйте** предметы разного рода к рулю.

**Не прикрепляйте предметы** разного рода к переднему крылу и вилке. Это снизит маневренность мотоцикла, а также может повлиять на степень охлаждения мотоцикла.

**Не перевозите предметы**, которые сильно выступают за габариты мотоцикла и закрывают его световые приборы.

**Не закрепляйте на топливном баке** особо тяжелый багаж.



## ДВИГАТЕЛЬ

2 цилиндра, V образ., 4Т, 4 клапана на цилиндр  
Объем ..... 1.187 см<sup>3</sup>  
Диаметр и ход поршня..... 107 x 66 мм  
Степень сжатия..... 12,2:1  
Мощность ... 86.8 кВт - 118 л.с. при 8.500 об.мин  
Крутящий момент ..... 103.6 Нм при 7.000 об.мин

## СИСТЕМА ГАЗОРАСПРЕДЕЛЕНИЯ

Два верхних распредвала (цепной привод)

## ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА



**Magneti Marelli** электронный впрыск топлива с 54 мм впускными коллекторами

## ВЫПУСКНАЯ СИСТЕМА

Один глушитель, 3-сторонний катализатор и LAMBDA сенсор.

## ЗАЗОРЫ КЛАПАНОВ

Впуск.....0,20 - 0,25 мм  
Выпуск .....0,25 - 0,30 мм

## СИСТЕМА СМАЗКИ

Масло:.....  XTC C60 10W50  
для спорта:..... XT-4 C60 RACING 10W60  
Объем\*: в двигателе .....3.200 см<sup>3</sup>  
с заменой фильтра ..... 3.300 см<sup>3</sup>

## СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ

Жидкостное. Открытие термостата при :73 - 77° C

## ТРАНСМИССИЯ

- 6-ступенчатая коробка передач.
- Первичная передача.....31/55
- Конечная передача ..... 17/40
- Скорость: 1<sup>я</sup> - 13/36 – 2<sup>я</sup> - 17/32 – 3<sup>я</sup> - 20/30  
4<sup>я</sup> - 22/28 – 5<sup>я</sup> - 23/26 – 6<sup>я</sup> - 24/25.
- Первичная передача: зубчатая.
- Конечная передача: цепь.
- Сцепление: многодисковое в масляной ванне





## ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ СТАНДАРТ

Euro 3

- *смотри стр. 67.*

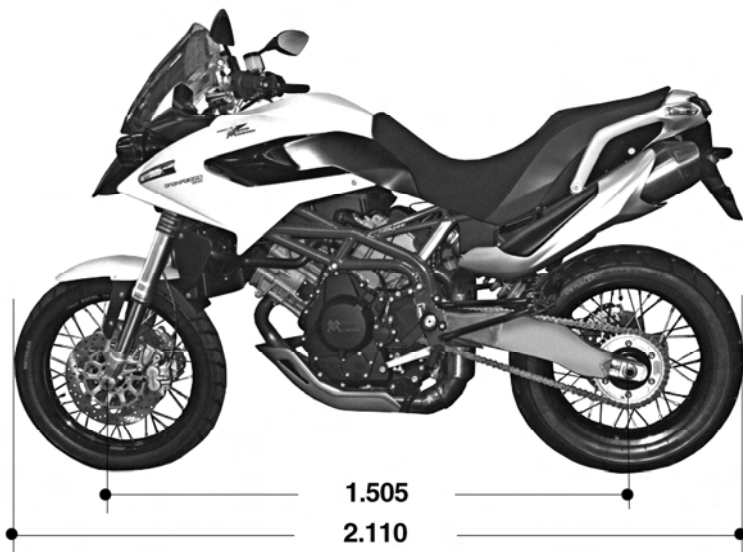


## МОТОЦИКЛ

- **Рама:** стальная трубчатая с изменяющимся диаметром, марка стали: ALS 450
- Маятник: стальной трубчатый – Колесная база: 1.505 мм - Угол наклона: 26,5°  
Вынос: 135 мм - Угол поворота:  $\pm 34^\circ$
- **Передняя подвеска:**  **MARZOCCHI** вилка перевернутого типа с регулировкой.  
Диаметр:  $\varnothing$  50 мм. - Ход: 175 мм
- **Переднее колесо:** алюминиевый спицованный диск - J19 M/C x MT 2,50 DOT  
Резина:  **METZELER** TOURANCE EXP 110/80 R19"
- **Задняя подвеска:** моно амортизатор  **ÖHLINS** с регулировкой - Ход: 190 мм
- **Заднее колесо:** алюминиевый спицованный диск - J17 M/C x MT 4,25 DOT-  
Резина:  **METZELER** TOURANCE EXP 150/70 R17"
- Дополнительно:** алюминиевый спицованный диск - J17 M/C x MT 5,5 DOT-  
Резина: 180/55 R17"
- **Тормозная система:**
  - Передняя:** **BREMBO**  $\varnothing$  298 мм двойные диски, 2-х поршневые суппорты.
  - Задняя:** **BREMBO**  $\varnothing$  250 мм диск, 2-х поршневой суппорт
- **Топливный бак, объем:** 27 литр, из которых от 4 до 6 литров резерва.



## ОБЩИЕ РАЗМЕРЫ




Масса кг. 210

F.4



## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА

- **Аккумуляторная батарея:** 12V - 18 Ампер/час
- **Панель приборов:** электронный и аналоговый тахометр и многофункциональный ЖК-дисплей.
- **Свечи зажигания:**  **CR9EB**

## ЖИДКОСТИ

- Топливо:
- Охлаждающая жидкость:
- Масло для двигателя:  
для спортивно использования:
- Тормозная жидкость и сцепления:



**АИ 95**

**PERMANENT SPECIAL FLUID**

**XTC C60 10W50**

**XT-4 C60 RACING 10W60**

**Полностью синтетическая DOT 5.1**

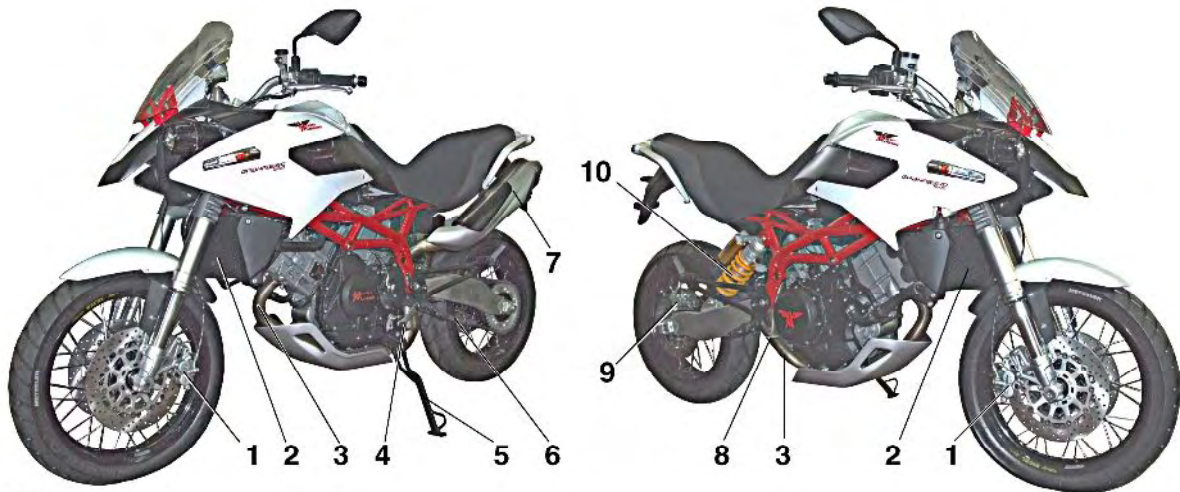


## СОДЕРЖАНИЕ

S.	ОПИСАНИЕ	P.	S.	ОПИСАНИЕ	P.
1	<b>ОБОЗНАЧЕНИЯ</b>	4		Боковая подножка	47
2	<b>БЕЗОПАСНОСТЬ ВОЖДЕНИЯ</b>	5		Шины	48
3	<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	11		Топливный бак	49
	Двигатель	11		Ветровое стекло	50
	Мотоцикл	12	5	<b>ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	51
	Электрическая система	14		Предупреждения	51
	Жидкости и масла	14		Период обкатки	51
4	<b>ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b>	15		Проверка перед поездкой	52
	Основная информация	15		Рекомендации по вождению	53
	Инструменты	16		Рекомендации в период обкатки мотоцикла	54
	Ключи зажигания	17		Запуск двигателя	55
	Замок зажигания	17		Начало движения	57
	Крышка бензобака	19		Парковка	59
	Замок сидения	19		Общая мойка и чистка мотоцикла	59
	Приборная панель	20		Длительное хранение мотоцикла	61
	Основные функции приборной панели	22	6	<b>ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>	62
	Органы управления на руле	39		Плановое обслуживание	62
	Рычаг сцепления	40		Регулярное обслуживание	62
	Рычаг переднего тормоза	41	7	<b>ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ КОМПОНЕНТЫ</b>	76
	Ручка газа	42		Предохранители	76
	Задний амортизатор	43		Аккумуляторная батарея	78
	Рычаг переключения передач	45		Указатели поворота	82
	Педаль заднего тормоза	46			



## ОСНОВНЫЕ КОМПОНЕНТЫ



F.5

- 1) ТОРМОЗНОЙ СУППОРТ - 2) РАДИАТОР - 3) ВЫХЛОПНАЯ СИСТЕМА  
4) РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ - 5) ПОДНОЖКА - 6) ЦЕПЬ - 7) ГЛУШИТЕЛЬ  
8) ПЕДАЛЬ ЗАДНЕГО ТОРМОЗА - 9) ЗАДНИЙ ТОРМОЗНОЙ СУППОРТ - 10) АМОРТИЗАТОР





## ИНСТРУМЕНТЫ

- С мотоциклом поставляются следующие инструменты, находящиеся под сидением.
  - Шестигранники на 3 - 4 – 5 мм.
  - Отвертка
  - Свечной ключ
  - Вороток
  - Ключ на 8 – 13 мм
  - Торцевой ключ на 8 мм
  - Удлинитель



F.6


## РЕКОМЕНДОВАННЫЙ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

- Мы рекомендуем Вам приобрести дополнительные детали и инструмент, который Вам может понадобиться.
  - ЛАМПОЧКА ФАРЫ
  - ЛАМПОЧКА УКАЗАТЕЛЯ ПОВОРОТА
  - ЛАМПОЧКА ГАБАРИТНОГО СВЕТА



## КЛЮЧИ ЗАЖИГАНИЯ

- Мотоцикл поставляется с двумя ключами.

 *Не держите ключи вместе и храните один из них в безопасном месте.*



F.7

## Замок зажигания

- Расположен между рулем и топливным баком.



F.7/a



## Функции

**A = OFF**

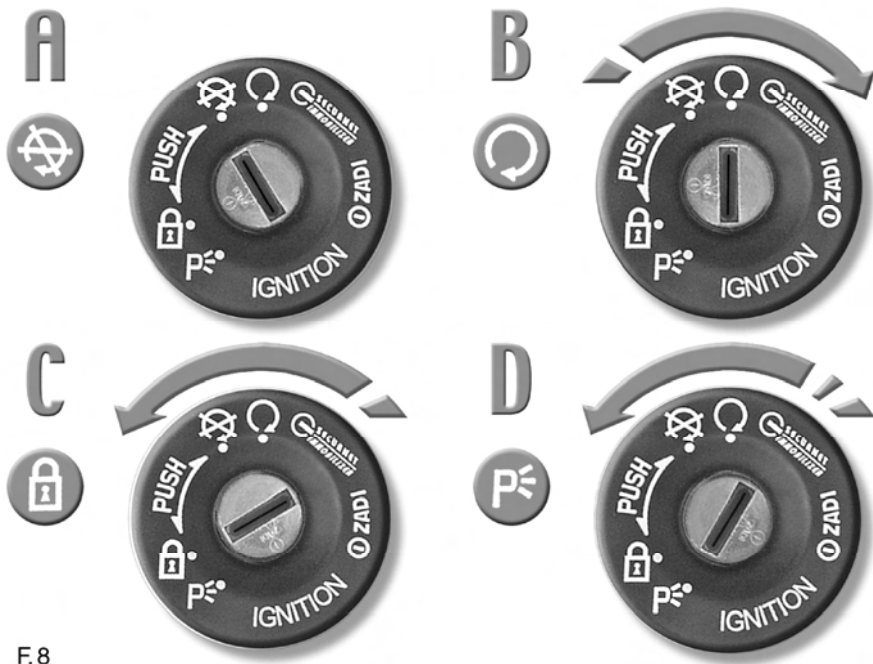
Зажигание выкл.

**B = ON**

Зажигание вкл.

**C = БЛОКИРОВКА  
РУЛЯ**

**D = Блокировка руля  
и включение  
парковочных  
огней.**



F.8



## КРЫШКА ТОПЛИВНОГО БАКА

### Открытие

- Поверните ключ по часовой стрелке.



*После заправки проверьте, закрыта ли крышка.*



F.9

## ЗАМОК СИДЕНИЯ

### Открытие

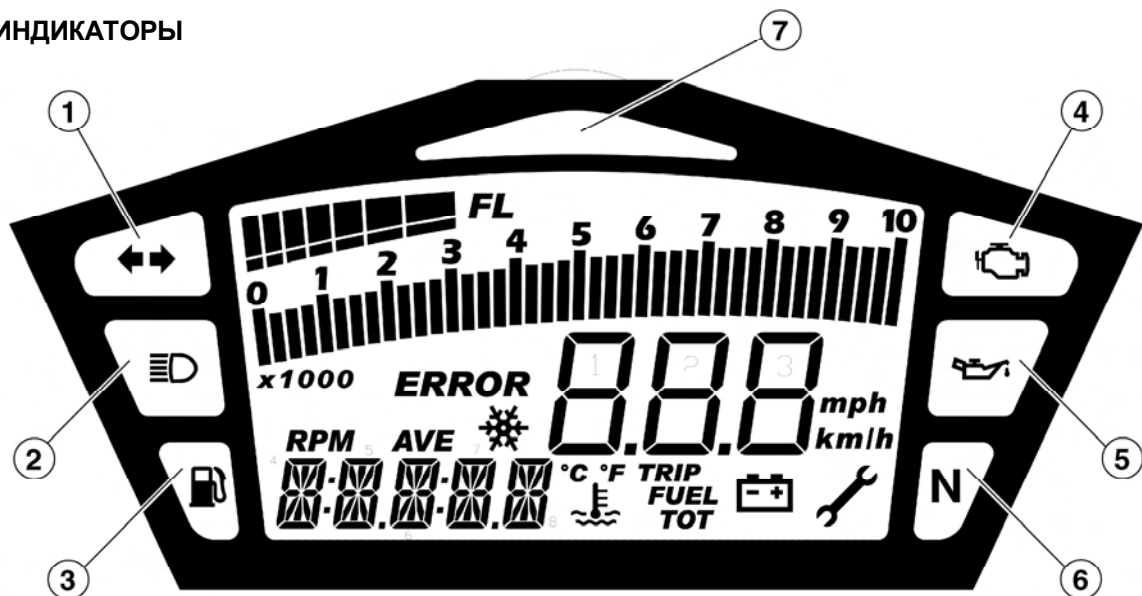
- Поверните ключ по часовой стрелке.
- Поднимите сидение вперед.



F.10







## ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ ИНДИКАТОРЫ





## ИНДИКАТОРЫ И ИХ ФУНКЦИИ

№		ОПИСАНИЕ
1		<b>ИНДИКАТОР ПОВОРОТА</b> – моргает при включении указателя поворота или включении аварийного сигнала.
2		<b>ДАЛЬНИЙ СВЕТ</b> – загорается при включении дальнего света.
3		<b>ИНДИКАТОР ТОПЛИВА</b> – загорается при остатке топлива менее 4 литров.
4		<b>ДИАГНОСТИКА</b> – загорается при наличии неисправностей в мотоцикле.
5		<b>ДАВЛЕНИЕ МАСЛА</b> – загорается при включении зажигания. В случае, если индикатор загорится во время поездки, немедленно обратитесь в сервисный центр для диагностики мотоцикла.
6		<b>НЕЙТРАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ</b> – загорается на нейтральной скорости.
7		<b>ВНИМАНИЕ</b> – загорается при достижении максимальных оборотов двигателя или при нагреве двигателя свыше 105 °С .



## ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ МЕНЮ

### ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ MODE

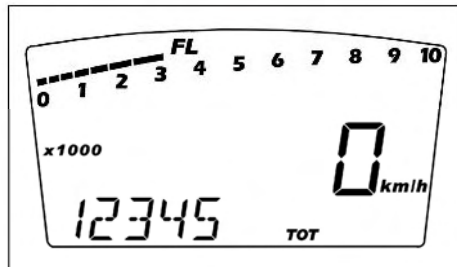
- Функции меню дисплея могут быть выбраны с помощью переключателя “MODE” (A), путем перевода переключателя вправо или влево.



F. 12

### СКОРОСТЬ

- Показания скорости движения могут быть отображены в км/ч или в милях/ч.



F. 12/a

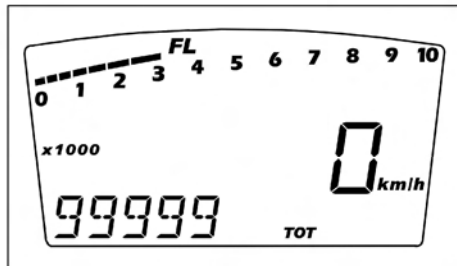


## ОДОМЕТР - ОБЩИЙ ПРОБЕГ (TOT)

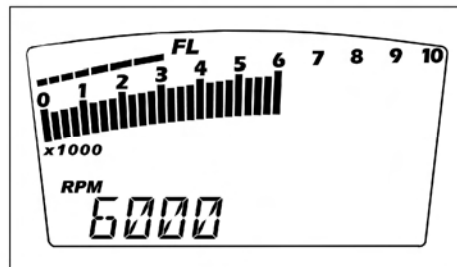
- Значок *TOT* (F 13) указывает на отображение значения общего пробега мотоцикла в км или милях.
- Данные обновляются постоянно, и записываются в память.
- В случае если в памяти нет данных, на дисплее отображается *00000*.
- *99.999* км (или миль) - максимальное значение, которое может быть отображено; в случае если пробег превысит данное значение, на дисплее будет всегда отображаться *99999* (F. 13).
- Шаг измерения 1 км (или миля).

## ОТОБРАЖЕНИЕ ОБОРОТОВ ДВИГАТЕЛЯ

- Значение оборотов двигателя отображается в верхней части дисплея над значком *x1000* (F. 14).



F. 13



F. 14





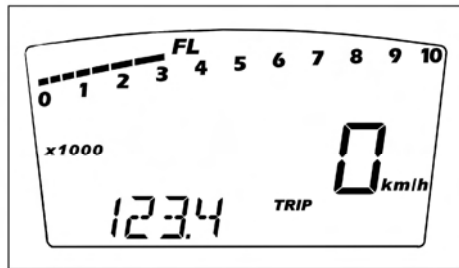
## ЧАСТИЧНЫЙ ПРОБЕГ (TRIP)

- *TRIP* это автоматический счетчик пробега, измеряет пройденное мотоциклом расстояние с момента последнего сброса данных.

С помощью Service Menu панели Вы можете выбрать единицы измерения показания.

Для сброса показаний пробега *TRIP* (во время езды или на припаркованном мотоцикле), просто нажмите влево и удерживайте кнопку *MODE* в течение 3 секунд до сброса показаний на *0.0*.

- В случае выбора другой единицы измерения, система автоматически сбросит показания *TRIP* и всех связанных с ним измерений (*LAP* и *AVE*).
- Шаг измерений 0,1 км (или 0,1 мили).
- При достижении значения в *999.9*, система автоматически сбрасывает показания счетчика *TRIP*.
- Значения счетчика *TRIP* не записываются в постоянную память.
- Функция *TRIP* может быть выбрана с помощью кнопки *MODE*.

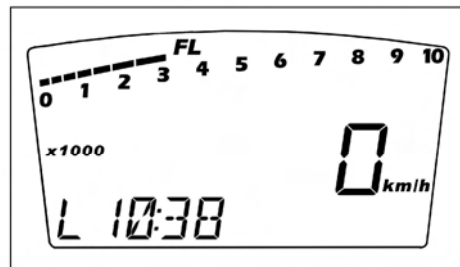


F. 15



### ЗАМЕР ВРЕМЕНИ ДВИЖЕНИЯ - ХРОНОМЕТР (LAP)

- Функция *LAP* включается автоматически, когда мотоцикл начинает движение и выключается при его остановке. Показания отражаются на дисплее и служат для расчета других функций: *AVE* (средняя скорость) и *TRIP* (замер прохождения дистанции). Показания *LAP* можно сбросить во время езды или на парковке, нажатием влево и удержанием кнопки *MODE* в течение 3 секунд. При сбросе показаний *LAP* показания *AVE* и *TRIP* тоже сбрасываются.
- В случае выбора другой единицы измерения, система автоматически сбросит показания *LAP* и всех связанных с ним измерений (*AVE* и *TRIP*).
- Показания отображаются в формате час:мин и обновляются каждую минуту.
- При достижении значения в 23 часа и 59 минут система автоматически сбрасывает показания счетчика *LAP* и всех связанных с ним измерений.
- Когда функция активна, двоеточие между часами и минутами мигает.
- Функция *LAP* может быть активирована с помощью кнопки *MODE*.

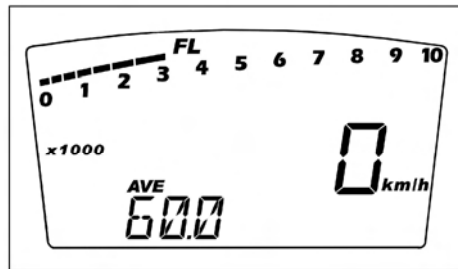


F. 16



## СРЕДНЯЯ СКОРОСТЬ ДВИЖЕНИЯ (AVE)

- В зависимости от выбранной конфигурации, средняя скорость движения отображается либо в км/ч (стандарт) или в мили/ч. Значение средней скорости рассчитывается как соотношение показаний счетчика *TRIP* (частичный пробег) и *LAP* (хронометр); Для сброса показаний пробега *AVE* (во время езды или на припаркованном мотоцикле), просто нажмите влево и удерживайте кнопку *MODE* в течение 3 секунд.
- В случае выбора дрогой единицы измерения, система автоматически сбросит показания *AVE* и всех связанных с ним измерений (*LAP* и *TRIP*).
- Показания отображаются в формате *000.0* и обновляются каждые 0,1 км (или 0,1 мили).
- Значения счетчика *AVE* не записываются в постоянную память.
- Функция *AVE* может быть выбрана с помощью кнопки *MODE*.

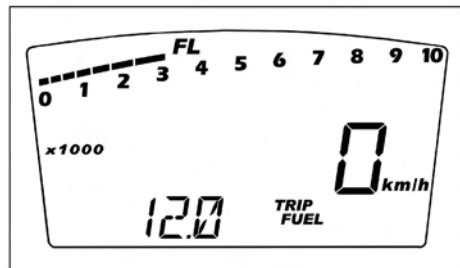


Р. 17



## ПРОБЕГ НА РЕЗЕРВЕ ТОПЛИВА (TRIP FUEL)

- Функция *TRIP FUEL* (F. 18), отображает пройденную дистанцию на резервном топливе. В зависимости от выбранной конфигурации, значение отображается в км или милях.



F. 18

Вне зависимости от отображаемой на дисплее функции, система автоматически отобразит функцию *TRIP FUEL*, как только мотоцикл начнет расходовать резервное топливо. После заправки функция выключится автоматически.

Функция *TRIP FUEL* может отображаться только при использовании резервного топлива.



**Заметка 1** - Функция *TRIP FUEL* не отображается в момент установки времени или использования сервисного меню дисплея.

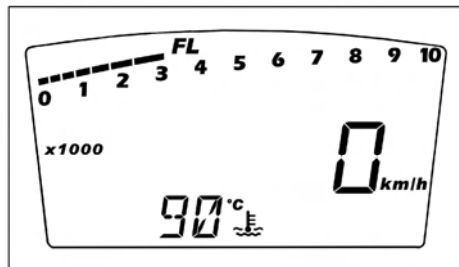
- Показания обновляются каждые 0,1 км (или 0,1 мили).
- По достижении значения в 999.9, система сбрасывает показания счетчика *TRIP FUEL*.
- Невозможно вручную сбросить показания *TRIP FUEL*.
- В случае выбора дробной единицы измерения, система сбросит показания *TRIP FUEL*.
- При активации функция *TRIP FUEL* может быть выбрана с помощью кнопки MODE.

**Note 2** – Момент включения индикатора резервного топлива зависит от типа дороги и характера вождения. В момент выключения индикатора резервного топлива, функция *TRIP FUEL* так же отключается. Включение индикатора резервного топлива указывает на то, что в баке осталось менее 4 ÷ 6 литров топлива.

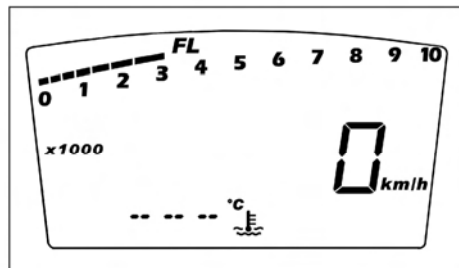


### Температура охлаждающей жидкости двигателя

- Показания отображаются в градусах Цельсия (°C) или Фаренгейтах в зависимости от установки в сервисном меню.
- Функция *отображения температуры* может быть выбрана с помощью кнопки MODE.
- В случае если температура достигнет 105 °C, загорится индикатор ВНИМАНИЕ (см. стр. 21).



F. 19



F. 19/a

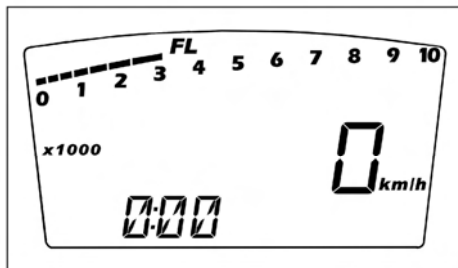


## Время (TIME)

- Время отображается в формате час:мин (F.20).
- Отображение от 0:00 до 23:59.
- Текущее время не записывается в постоянную память.
- Функция *отображения времени* может быть выбрана с помощью кнопки MODE.
- Двоеточие между часами и минутами мигает.

При выключении зажигания функция остается активной, но не отображается на дисплее.

**Заметка.** Данная функция не позволяет устанавливать время, но только его отображает. Для установки времени обратитесь к разделу Функция установки времени.



F.20



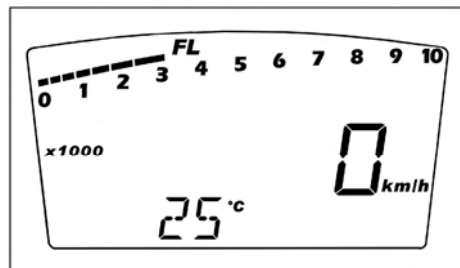
### Температура окружающей среды (TEXT)

- Показания отображаются в градусах Цельсия (°C) или Фаренгейтах в зависимости от установки в сервисном меню.

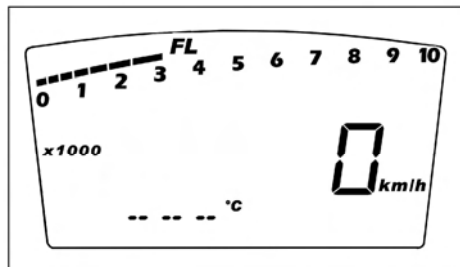
**Заметка 1** Во избежание отображения неправильной температуры, показания обновляются только при движении мотоцикла свыше 20 км/ч. При более низкой скорости отображается последнее показание.

**Заметка 2** При включении зажигания три горизонтальные черточки отображаются на дисплее до момента, когда мотоцикл достигнет скорости 20 км/ч.

- Функция *TEXT* может быть выбрана с помощью кнопки *MODE*.
- При очень низкой температуре панель приборов проинформирует Вас о возможном обледенении дороги.



F.21



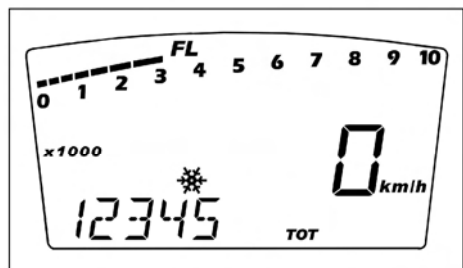
F.22





### Низкая температура окружающей среды ICE

- Когда температурный датчик зафиксирует температуру окружающей среды ниже  $4^{\circ}\text{C}$ , на приборной панели загорится значок снежинки, предупреждающий о возможном обледенении дороги (F. 23). Индикатор выключится, когда температура возрастет до  $6^{\circ}\text{C}$  или выше.

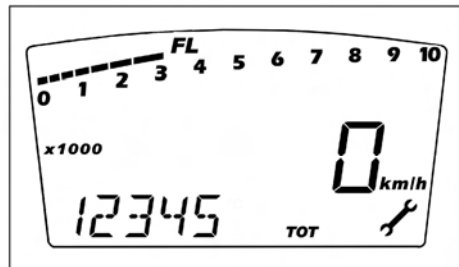


F.23



## ИНДИКАТОР ПРОХОЖДЕНИЯ ТЕХ ОБСЛУЖИВАНИЯ

- По достижении определенного пробега, указанного в ниже приведенной таблице, на приборной панели загорается индикатор (ключ) необходимости прохождения планового технического обслуживания в авторизованном сервисном центре (F. 24).



F. 24

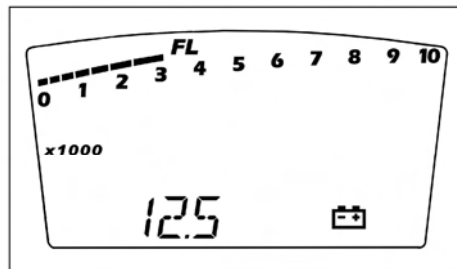
	ТО 1	ТО 2	Последующие ТО
Пробег	После 1000 км	При 10 000 км	Каждые 10 000 км

- Значок в виде ключа отображается во всех меню дисплея.



## ЗАРЯД АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- Для доступа к этой функции, выберите ее с помощью кнопки MODE, нажав ее вправо. Для возврата к предыдущей функции нажмите кнопку MODE вправо и удерживайте ее в течение 3 секунд.
- В случае если заряд батареи упадет, ниже 9,9 Вольт, система проинформирует Вас об этом миганием значка аккумуляторной батареи (F.25). Сигнал разряда батареи выключится при заряде батареи выше 10,5 Вольт.



F.25

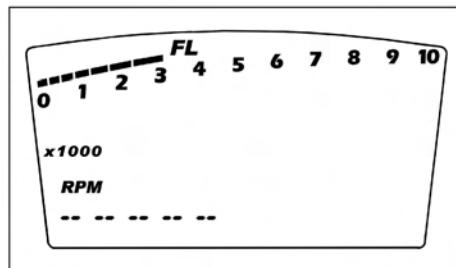
## Индикатор заряда батареи (VBATT)

- На дисплее отображается значок батареи (F.25) и уровень заряда.



## Функция отображения оборотов двигателя (RPM)

- Показания отображаются в верхней части дисплея.
- Каждое деление равно 50 оборотам в минуту.



F.26

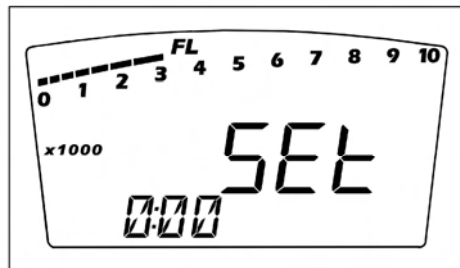


### Установки времени (TIME SET)

Время отображается в формате час:мин вместе с надписью SET (F.27).

После того, как Вы выбрали функцию установки времени, нажмите влево на клавишу MODE и удерживайте ее в течение 3 секунд, далее:

- значение “часа” начнет мигать.
- Каждый раз при нажатии кнопки *MODE*, показание часа увеличивается на 1 (при удержании кнопки показания увеличиваются на 1 каждую секунду). Нажмите кнопку влево для завершения/начала процесса установки времени.



F.27



- Нажмите вправо на кнопку *MODE* для перехода к установке значения минут, которое начнет мигать. Каждый раз при нажатии кнопки *MODE*, значение минут увеличивается на 1 (при удержании кнопки значение увеличивается на 1 каждую секунду). Если кнопка удерживается более 5 секунд, значение увеличивается на 1 каждые 100 миллисекунд. Нажмите кнопку влево для завершения/начала процесса установки времени.
- Нажмите вправо кнопку *MODE* для выхода из меню установки времени.

**Заметка.** Если во время процесса установки времени, было выключено зажигание, мотоцикл был заведен или вы не нажали на кнопку в течение 20 секунд, система перейдет в стандартный режим, сохранив последние введенные данные.



## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕ (Левая сторона)

- 1) БЛИЖНИЙ + ДАЛЬНИЙ СВЕТ
- 2) ПОДОГРЕВ РУЧЕК (опция)
- 3) ЗВУКОВОЙ СИГНАЛ
- 4) ИНДИКАТОР ПОВОРОТА
- 5) КНОПКА **MODE**

**Заметка** – После запуска двигателя ближний свет включается автоматически.

**Заметка** – В случае, если на мотоцикле не установлен обогрев ручек, нажатие кнопки (2) включит индикатор диагностики двигателя на дисплее. Выключение и включение зажигания погасит индикатор.

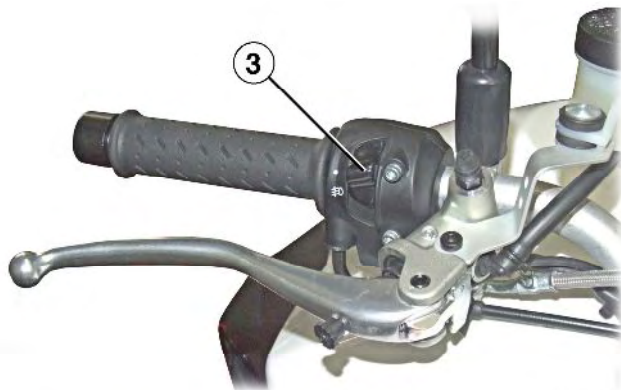
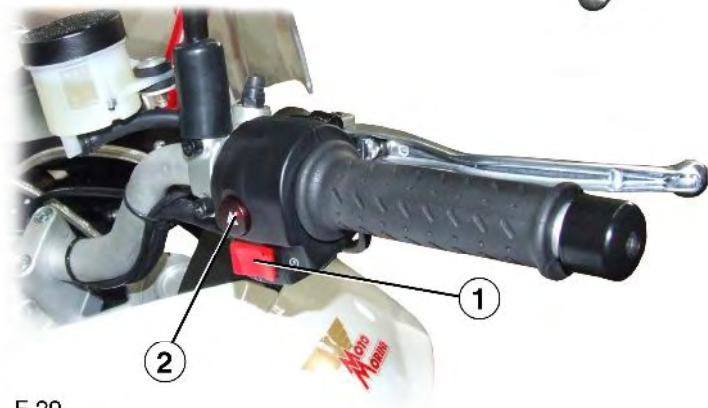


F. 28



## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕ (Правая сторона)

- 1) ЗАПУСК И ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ
- 2) АВАРИЙНЫЙ СИГНАЛ
- 3) ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ СВЕТ (опция)



F. 29/a

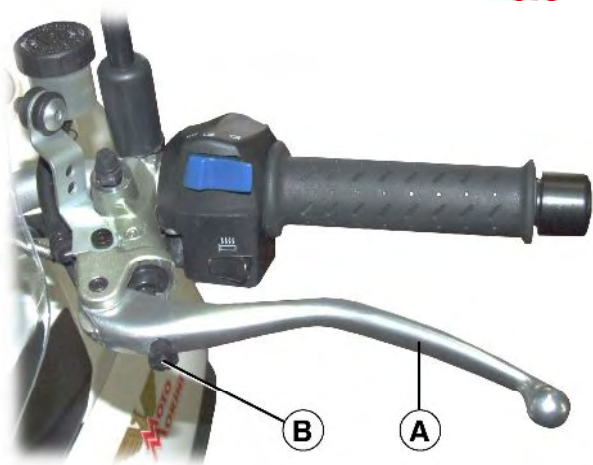




## РЫЧАГ СЦЕПЛЕНИЯ

- Рычаг (А) позволяет выжимать сцепление.
- Когда рычаг прижат к рулю, передача мощности от двигателя к коробке передач и к заднему колесу прерывается.

**!** *Во избежание преждевременного износа компонентов сцепления, не выжимайте сцепление при увеличивающихся оборотах двигателя.*



## РЕГУЛИРОВКА ПОЗИЦИИ РЫЧАГА

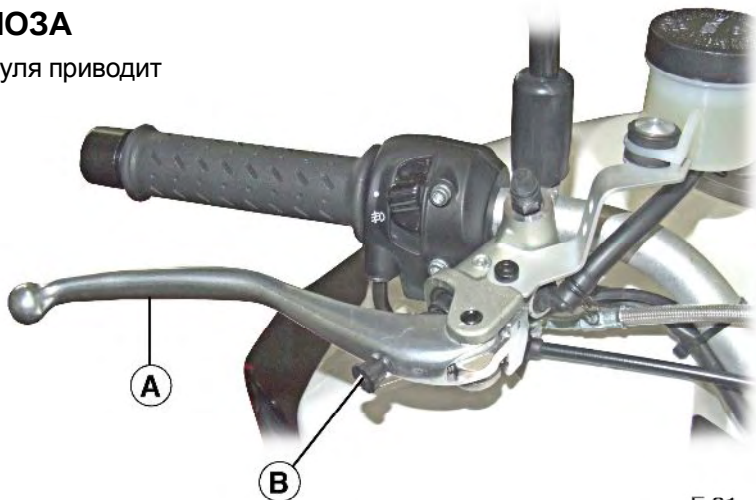
Р. 30

- Расстояние от ручки руля до рычага может быть отрегулировано по желанию владельца. Для регулировки просто поверните регулятор (В).



## РЫЧАГ ПЕРЕДНЕГО ТОРМОЗА

- Нажатие на рычаг (А) в сторону руля приводит в действие передний тормоз.



F.31

## РЕГУЛИРОВКА ПОЗИЦИИ РЫЧАГА

- Расстояние от ручки руля до рычага может быть отрегулировано по желанию владельца. Для регулировки просто поверните регулятор (В).

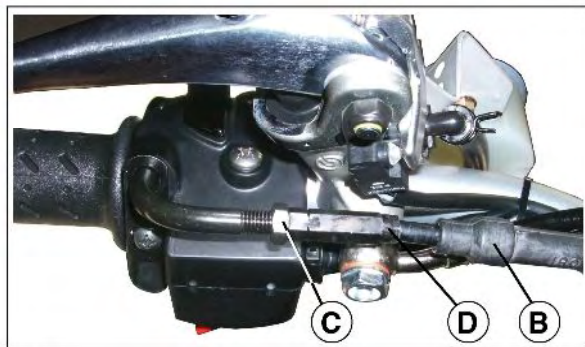


## РУКОЯТКА ГАЗА

- Рукоятка газа расположена на правой стороне руля и контролирует открытие дроссельных заслонок.

## РЕГУЛИРОВКА РУКОЯТКИ ГАЗА

- Тросы газа сделаны из стали и не подвергаются износу, но со временем они могут стать длиннее.



F. 32

### Регулировка свободного хода:

- Снимите защитный наконечник (B).
- Отпустите фиксатор (C).
- Поверните регулятор (D) для настройки.
- Затяните фиксатор (C).
- Установите защитный наконечник (B).

**Заметка** – Владелец может установить свободный ход по своему желанию.



## ЗАДНИЙ АМОРТИЗАТОР

- Задний амортизатор оснащен внешними регулировками, которые позволяют регулировать подвеску в зависимости от весовой нагрузки.

***Заметка** - Стандартная регулировка заднего амортизатора рассчитана на водителя весом 75 кг.*

### РЕГУЛИРОВКА

#### Регулировка предварительного поджатия пружины

- Регулировка производится поворотом регулятора (A): один поворот (360°) увеличивает поджатие на **1 мм**.
- ПО ЧАСОВОЙ стрелке для **УВЕЛИЧЕНИЯ** поджатия.
- ПРОТИВ ЧАСОВОЙ стрелки для **УМЕНЬШЕНИЯ** поджатия.



F. 33



## Регулировка скорости сжатия



*Мы рекомендуем записывать все изменения, произведенные с амортизатором.*

- Поворачивайте регулятор (**В** - рис. 33) по часовой стрелке для **“уменьшения”** скорости сжатия амортизатора.
- Поворачивайте регулятор против часовой стрелки для её **“увеличения”**.
- Заводские настройки амортизатора: **10 щелчков против часовой стрелки** от упора.



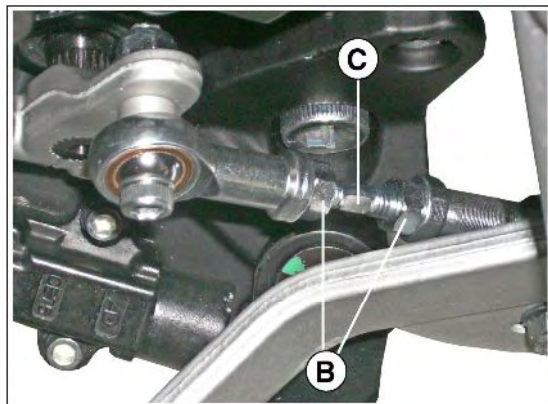
## Регулировка скорости отбоя

- Регулятор (**С**) позволяет регулировать скорость возврата амортизатора.
- Поворачивайте регулятор **по часовой стрелке** для **уменьшения** скорости отбоя.
- Поворачивайте регулятор **против часовой стрелки** для **увеличения** скорости отбоя.
- Заводские настройки амортизатора: **12 щелчков против часовой стрелки** от упора.

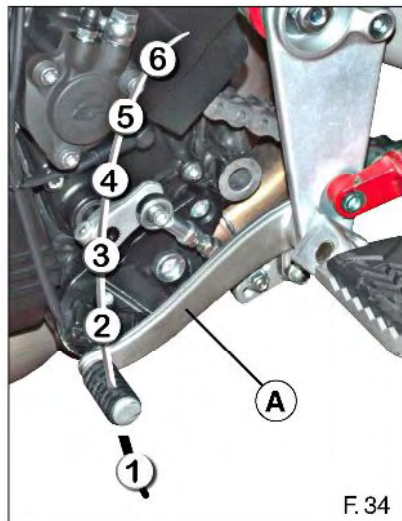


## РЫЧАГ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

- Каждое нажатие педали (А) вверх или вниз переключает передачи.



F. 35



F. 34

## РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ

- По желанию позиция лапки переключения передач может быть отрегулирована с помощью тяги (С) и регулировочных гаек (В).



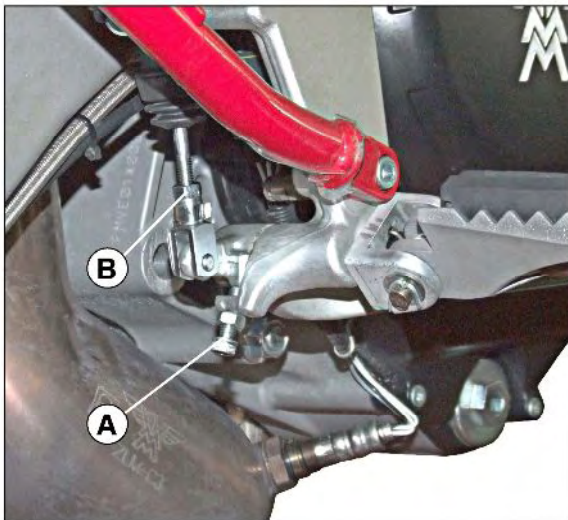
## ПЕДАЛЬ ЗАДНЕГО ТОРМОЗА

- Педаль контролирует работу заднего тормоза.

### Регулировка позиции педали заднего тормоза

- Отрегулируйте положение педали с помощью регулятора (A).

- ❗ После регулировки убедитесь, что педаль имеет 5 мм свободного хода. В противном случае, отрегулируйте его с помощью регулятора (B).



F. 36

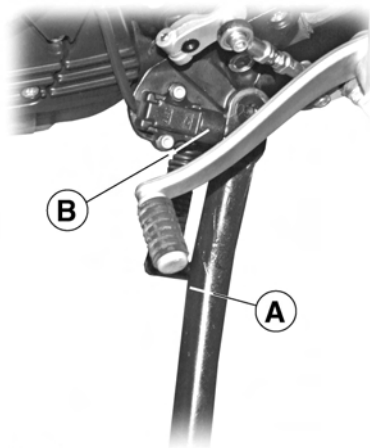


## БОКОВАЯ ПОДНОЖКА



*Перед тем, как поставить мотоцикл на подножку (А), убедитесь, что покрытие твердое и ровное. Неровное, скользкое покрытие или асфальт, расплавленный на солнце, могут стать причиной падения мотоцикла.*

*В случае парковки на склоне, всегда ставьте мотоцикл передним колесом вверх по склону.*



F.37

*Периодически проверяйте работу возвратной пружины и датчика безопасности (В).*



**Никогда не сидите на мотоцикле, когда он стоит на подножке.**





## РЕЗИНА

Тип: Бескамерная - **METZELER** TOURANCE EXP

### Размерность:

- передняя **110/80 R19" 59V**
- задняя **150/70 R17" 69V**
- 180/55 R17" 73V (только для дисков J17 M/C x MT 5,5 DOT)**



Всегда проверяйте давление на холодной резине.

**Заметка** – Правильное давление в колесах зависит от нагрузки на мотоцикл (его полного веса). Правильное давление является залогом безопасного вождения.



Всегда проверяйте давление в колесах перед поездкой.





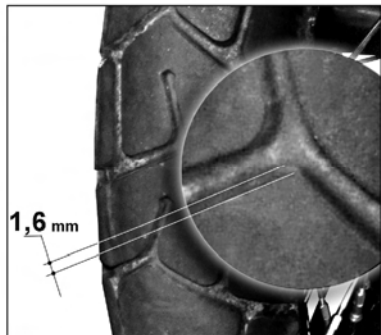
Минимальная глубина протектора не должна быть менее 1,6 мм.

Давление в колесах (bar)

Переднее

Заднее

	2,4	2,7
	2,5	2,9



F. 38



## ТОПЛИВНЫЙ БАК

### Заправка

- Никогда не открывайте топливный бак при работающем двигателе, и не поставив мотоцикл на подножку.
- При заправке мотоцикла, не курите и не пользуйтесь открытым огнем.

### ТОПЛИВНЫЙ БАК

Общий объем

Резерв

### ЛИТРЫ

27

4 ÷ 6



F. 39



*При попадании топлива на детали мотоцикла незамедлительно протрите их мягкой тряпкой.*



## ВЕТРОВОЕ СТЕКЛО

### Регулировка наклона

- В зависимости от Ваших желаний наклон ветрового стекла можно отрегулировать с помощью рычага (А).



Не регулируйте стекло во время управления мотоциклом.



F.40



## ВНИМАНИЕ

- Владелец мотоцикла должен следить за его хорошим техническим состоянием.
- Невнимательное техническое обслуживание, долговременное использование, долгие периоды стоянки под открытым небом и т.п. могут нанести вред мотоциклу и повлиять на его технические характеристики и срок эксплуатации.
- Сдутие и низкое давление в шинах также могут нанести вред. Именно поэтому очень важно тщательно проверять основные узлы и компоненты мотоцикла перед его эксплуатацией.

## ПЕРИОД ОБКАТКИ (1,500 км)



*Правильно проведенный период обкатки обеспечивает долгий срок работы движущихся частей мотоцикла.*

*Во время обкатки мы рекомендуем вам не передвигаться с постоянно открытой ручкой газа.*



*После прохождения 1,500 км необходимо сделать первое ТО.*



## ПРОВЕРКИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ

ОПИСАНИЕ	ПРОВЕРКИ
ТОПЛИВО	Необходимое количество
МАСЛО В ДВИГАТЕЛЕ	Достаточный уровень и протечки
ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ	Достаточный уровень и протечки
ШИНЫ	Давление – Износ - Возможные повреждения
РУЛЕВАЯ КОЛОНКА	Свободный ход в обоих направлениях
ПОДВЕСКА	Регулировка и протечки
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	Работа Износ - Протечки
ЦЕПЬ	Правильное натяжение и смазка
РУЧКА ГАЗА	«Плавный» ход, отсутствие свободного хода. Смазка или регулировка при необходимости
СВЕТ И ИНДИКАТОРЫ	Проверка нормальной работы



## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ПЕРЕДВИЖЕНИЮ

- Перед движением **прогревайте** мотоцикл в течение нескольких минут, перед началом движения рекомендуем оставить двигатель работающим на холостом ходу.
- **Выключайте двигатель** в случае длительных стоянок.
- **Не заводите двигатель** в закрытых и непрветриваемых помещениях. Выхлопные газы высокотоксичны.
- **Не разгоняйтесь слишком быстро** после старта и не крутите ручку газа резко.
- **Никогда не передвигайтесь** на одном колесе и не выполняйте «зигзаги».
- **На не асфальтированных**, грунтовых, мокрых дорогах и т.п., будьте особенно внимательны при использовании тормозной системы, предпочтительно пользоваться передачами.
- **Всегда заранее сообщайте другим** участникам движения о своем намерении сменить траекторию, повернуть, перестроиться, остановиться и т.п.
- **Не газуйте** при торможении.
- **При хороших дорожных условиях** рекомендуется пользоваться передним тормозом.
- **После длительных поездок** при высокой температуре окружающей среды, перед тем как заглушить, оставьте двигатель на холостом ходу на несколько минут.



## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБКАТКЕ



**До 800 км – Не превышайте 5,500 об/мин на любой из передач**

*Рекомендуется варьировать обороты, не превышая указанного лимита.  
Регулярно проверяйте натяжение и смазку цепи.*



Не тормозите резко или слишком долго для оптимального износа фрикционного материала тормозных колодок и дисков



**От 800 до 1,500 км – Не превышайте 7,500 об/мин на любой из передач.**

*После достижения 1,500 км пробега необходимо пройти первое ТО в авторизованном сервисном центре MOTO MORINI*

## ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ



*Перед запуском двигателя в первый раз получите полную информацию об органах управления мотоциклом, чтобы быть уверенным в своих действиях при передвижении.*



*Не заводите двигатель в закрытых помещениях. Выхлопные газы высокотоксичны и могут привести к отравлению и даже смерти.*



## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

- Двигатель может быть запущен на опущенной боковой подножке только на нейтральной передаче.
- Для запуска двигателя с включенной передачей, выжмите рычаг сцепления и убедитесь, что подножка поднята.

**ВНИМАНИЕ** Система запуска – автоматическая. Блок управления руководит запуском двигателя и автоматически настраивает холостые обороты в соответствии с окружающей температурой, влажностью, давлением и температурой двигателя.



F. 41

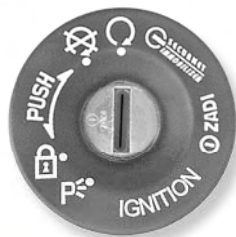





## Запуск двигателя:

- Поверните ключ в положение “ON”.
- Нажмите кнопку старта (A) и сразу отпустите без прогазовки ручкой газа.

**Внимание** При нажатой кнопке пуска автоматически включается стартер. Стартер будет работать в течение 5 сек. Если двигатель не завелся, нажмите кнопку еще раз.



Индикатор давления масла,  **должен погаснуть** через несколько секунд после пуска. Если он не погас, немедленно заглушите двигатель и проверьте уровень масла. Если уровень нормальный, обратитесь в сервисный центр MOTO MORINI.



Никогда не превышайте максимальных оборотов. Масло должно прогреться постепенно, чтобы смазка покрыла все детали.




F. 42



## **ЗАПУСК: передвижение и ускорение**

- После пуска двигателя, как описано выше, дайте двигателю поработать несколько минут на холостом ходу, затем выжмите рычаг сцепления и осторожно опустите педаль переключения передач (вниз) носком левой ноги для того, чтобы включить первую передачу. Затем отпустите рычаг сцепления, и он вернется в начальное положение.
- Немного газуйте при отпуске рычага сцепления.
- Для переключения на вторую передачу, закройте ручку газа, выжмите рычаг сцепления и поднимите педаль переключения передач ступней, затем отпустите рычаг сцепления, немного работая при этом газом. Повторите те же действия для остальных передач.

**Для переключения вниз**, закройте ручку газа, выжмите рычаг сцепления, немного прогазуйте, чтобы синхронизировать передачи, затем включите нижнюю передачу и отпустите рычаг сцепления.

 *Работайте органами управления активно. При передвижении в ветреную погоду, в горной местности, когда обороты двигателя начинают падать, немедленно переключайтесь на пониженную передачу.*



## ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ВНИЗ И ТОРМОЖЕНИЕ

- Никогда не тормозите резко, это может привести к блокированию колес и потере контроля над мотоциклом.
- Снижайте скорость плавно, работая передачами и обоими рычагами тормоза.
- Усилие тормозной системы должно меняться при движении по мокрой дороге, неровностях и т.п. Во всех подобных ситуациях, когда дорога становится скользкой, необходимо снижать усилие, применяемое к тормозам и использовать их очень осторожно.
- При движении по длинным наклонным поверхностям следует работать передачами, а не тормозом. Используйте тормоза перемененно на коротких дистанциях: при непрерывном торможении фрикционный материал может перегреться, и тормозная система станет не эффективной.

## ОСТАНОВКА

- Вы можете остановиться, постепенно закрывая ручку газа и снижая передачи, используя рычаг сцепления. Переключитесь на нейтральную передачу (между первой и второй передачами), затем остановите мотоцикл, применив тормоз.




Не оставляйте ключ в положении **ON** при выключенном двигателе, так как это может нанести вред электронным компонентам.



## ПАРКОВКА

- Установите мотоцикл на боковую подножку.
- Заблокируйте руль с помощью замка зажигания.
- Никогда не паркуйтесь вблизи источников огня.
- При необходимости короткой остановки в условиях низкой видимости, оставляйте включенными парковочные огни. **Никогда не оставляйте парковочные огни включенными слишком долго**, так как это разрядит аккумулятор.
- Никогда во время остановок не оставляйте ключ зажигания в замке даже на короткое время
- Никогда не паркуйтесь на поверхностях из пластика, дерева, так как высокая температура выпускных труб может привести к возгоранию.
- Не паркуйтесь под деревьями. Плоды некоторых деревьев, их нектар, могут повредить проводку мотоцикла и окрашенные детали обтекателей.

## ОБЩАЯ МОЙКА

 Никогда не мойте мотоцикл сразу после эксплуатации. Контакт воды с горячей поверхностью образуют капли на поверхности обтекателей.

- Не мойте мотоцикл в слишком солнечную погоду летом, т.к. моющее средство может высохнуть до смыва и повредить лакокрасочный слой.
- **Никогда не направляйте струю воды** под давлением на электронные компоненты, воздухопроводы, выпускные трубы, панель приборов и переключатели на руле.



Если детали двигателя сильно загрязнены, используйте специальные моющие средства, избегая их попадания на окрашенные поверхности, цепь, звезды, тормозные диски и т.п. Никогда не используйте растворители для чистки резиновых и пластиковых деталей.

**ВНИМАНИЕ** – Чтобы избежать со временем потускнения металлических и окрашенных деталей, время от времени мойте мотоцикл, особенно если вы эксплуатируете и паркуете мотоцикл в районе с высоким загрязнением, а также где используются на дорогах во время зимы соль и противогололедные реагенты. Убедитесь, что очистили обтекатели от пыли, капель смолы, мертвых насекомых и т.п.

Для очистки окрашенных деталей используйте устройства подачи воды под невысоким давлением, аккуратно очищайте загрязненные детали, смывайте грязь с помощью специальной губки, шампуня и большим количеством воды. Всегда используйте высококачественные продукты. Смывайте средства теплой водой и протирайте поверхности замшевым материалом.



Поверхность панели приборов может пострадать от попадания на нее бензина и других растворителей..



**После мойки** эффективность тормозов снижается. Тормозные свойства могут ненадолго снизиться из-за попадания воды на фрикционный материал. Помните, мыть тормозную систему можно только растворителями, не содержащими масел, таких как ацетон или трихлорэтилен.



## ПОДГОТОВКА К ДОЛГОЙ СТОЯНКЕ

- Перед установкой мотоцикла на долгую стоянку, к примеру, на зиму, выполните следующие действия:
  - Общая мойка
  - Поднимите мотоцикл над поверхностью земли, чтобы снять и сдуть шины.
  - Снимите с мотоцикла аккумулятор и время от времени заряжайте его (проверяйте и подзаряжайте раз в месяц).
  - Накройте мотоцикл специальным тканевым чехлом для защиты окрашенных деталей от пыли и от действия влажности. Не используйте пластиковые или влагозащитные материалы.



**ПЛАНОВОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ** – Смотрите таблицу, приведенную в гарантийной книжке

**РАЗОВЫЕ ОПЕРАЦИИ** – Все указанные операции имеют важное значение для сохранения технических характеристик и продления срока службы мотоцикла и поэтому, должны проводиться в соответствии с приведенной таблицей.

**ВНИМАНИЕ** – *В целом, разовые операции могут быть осуществлены владельцем, но часто необходимо наличие навыков и специального инструмента. Если Вы не уверены в своих знаниях, рекомендуем обратиться в авторизованный сервис Moto Morini S.p.A., где качественно и профессионально проведут требуемые операции. Перед любой операцией необходимо установить мотоцикл на горизонтальной поверхности в закрытом, но хорошо проветриваемом помещении и убедиться, что и двигатель, и выпускная система остыли, чтобы избежать ожогов.*



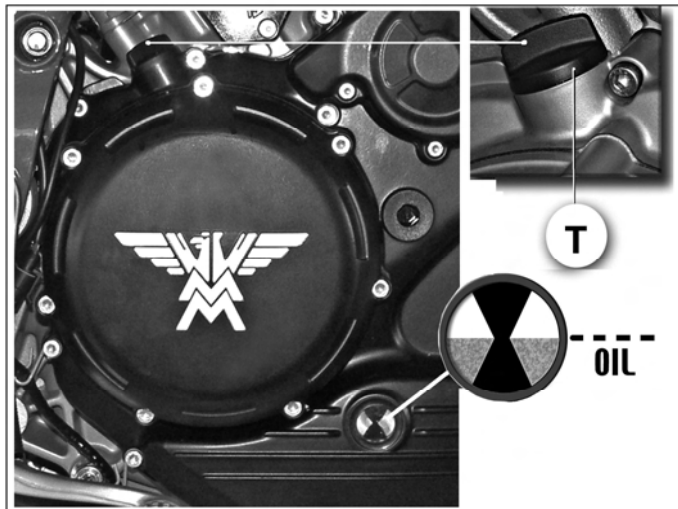
Этот символ сообщает о том, что операция должна быть проведена в авторизованном сервисе Moto Morini S.p.A. Производитель снимает с себя ответственность за ущерб, причиненный вследствие несоблюдения этого правила и гарантия прекращается.



## МАСЛО В ДВИГАТЕЛЕ

Проверяйте уровень масла каждые 1,000 км:

- Проверяйте уровень на холодном двигателе. Если необходимо проверить уровень на горячем двигателе, подождите несколько минут, чтобы масло стекло в маслоприемник. Установите мотоцикл горизонтально.
- Уровень можно проверить через смотровое окошко на маслоприемнике. Уровень масла должен находиться по центру окошка.
- Если уровень ниже отметки, долейте масло через отверстие (Т).



- **Используйте масло:** XTC C60 10W50; для спортивных целей: XT-4 C60 RACING 10W60



Во время длительных поездок при каждой остановке проверяйте уровень масла.





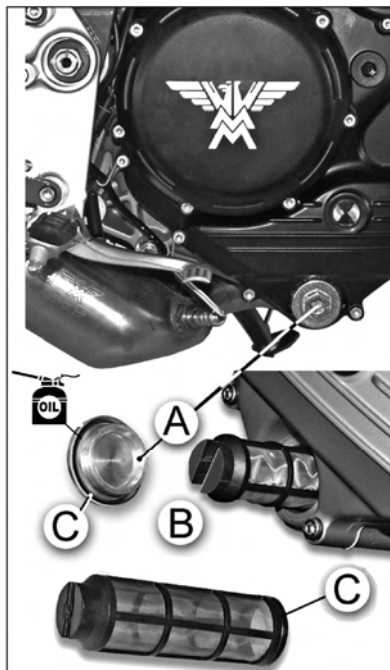
## МАСЛО В ВЫПУСКНОЙ СИСТЕМЕ

С **1,500** каждые **10,000** км

**!** *Выполняйте эту операцию на горячем двигателе, масло вытекает быстрее и полностью.*

- Открутите крышку (A).
- Замените прокладку (C).
- Извлеките фильтр грубой очистки.
- Немного наклоните мотоцикл вправо, чтобы масло вытекло полностью

**!** *Не сливайте отработанное масло в канализационную систему, его следует утилизировать.*





## ЧИСТКА МАСЛЯНОГО ФИЛЬТРА

при каждой замене масла в двигателе

- Извлеките фильтр (В) и очистите его бензином и аккуратно продуйте воздухом под давлением, не повредив сетку фильтра.
- Установите фильтр на место в маслоприемник, и перед закручиванием крышки (А) проверьте наличие уплотнительного кольца (С).



*Не используйте другие растворителя для очистки фильтра. В случае повреждения, не пытайтесь его отремонтировать, его следует заменить на новый, оригинальный фильтр.*



## МАСЛЯНЫЙ ФИЛЬТР (картридж)

Действия при каждой смене масла:

- Слейте отработанное масло, как описано на предыдущей странице.
- Открутите 3 болта (V), снимите крышку (A).
- Извлеките пружину (B).
- Выньте фильтр (C).



*Не выкидывайте использованный фильтр в обычные отходы, его следует утилизировать.*



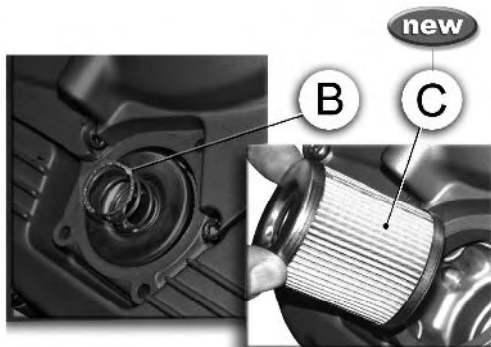
*Никогда не используйте вновь отработанный фильтр.*



*Всегда используйте оригинальный фильтр Moto Morini.*



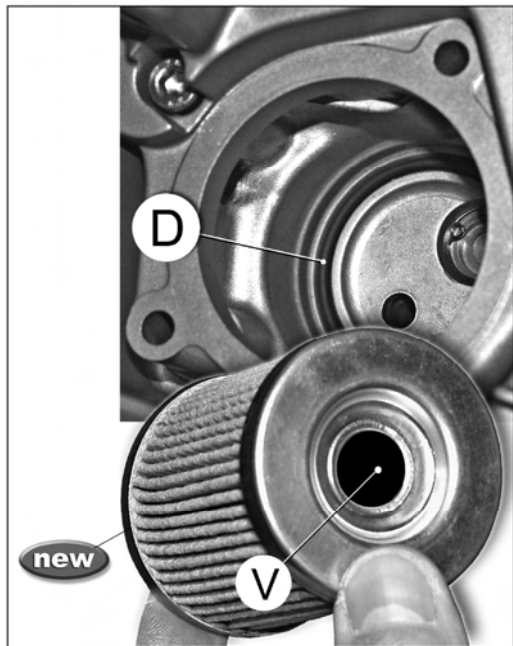
F. 45



F. 45/a



- Очистите место установки фильтра.
- Проверьте наличие уплотнительного кольца (D) в месте установки, а также внутри крышки. В случае повреждения колец, замените их на такие же новые.
- Смажьте кольца маслом из двигателя.
- Установите такой же новый фильтр клапаном (V) вниз.
- Установите на место пружину.
- Установите крышку и закрутите болты (V - F 54)



F. 46



## ОЧИСТКА МАГНИТНОЙ КРЫШКИ

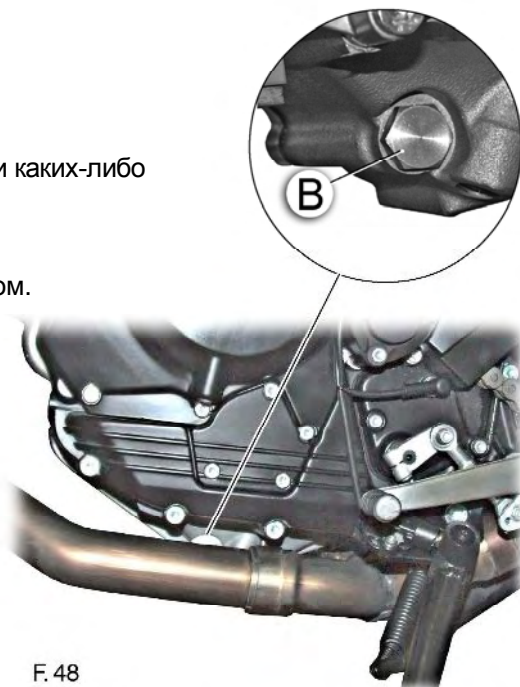
с 1.500 км каждые 10.000 км

- Снимите защиту (A).
- Открутите и снимите крышку (B).
- Проверьте, нет ли на магнитной поверхности крышки каких-либо металлических предметов и частей.
- Проверьте уплотнительное кольцо на износ.
- Перед установкой крышки, смажьте отверстие маслом.



F.47

**GRANPASSO**  
1200



F.48




## МАСЛО В ДВИГАТЕЛЕ - ДОЛИВ

*Если вы используете воронку или другие предметы для долива масла, убедитесь, что они чистые, чтобы инородные предметы или вода не попали в двигатель и не нанесли вред деталям.*

**Совет** – После полного слива масла замените фильтр-картридж и очистите масляный фильтр, убедитесь, что крышка закрыта. Снимите крышку долива масла и влейте масло:

**ХТС C60 10W50**, для спортивных целей: **ХТ-4 C60 RACING 10W60**, до максимальной отметки на смотровом окошке (рис. 67).

- Установите крышку на место, заведите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу, чтобы проверить на протечки. Убедитесь, что лампочка масла погасла спустя несколько секунд после старта двигателя. Если не погасла, заглушите двигатель и проведите необходимые проверки.
- Еще раз проверьте уровень масла спустя три минуты после остановки двигателя.

 *Не смешивайте разные масла, это может нанести вред двигателю. Если рекомендованное масло невозможно приобрести, купите подходящее по характеристикам: они обычно указаны в специальных таблицах в пунктах продаж.*

*Moto Morini S.p.A. снимает с себя ответственность за ущерб, причиненный использованием не рекомендованного масла.*



## РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ ТОРМОЗА И СЦЕПЛЕНИЯ



Полностью синтетическая тормозная жидкость DOT 5.1

Проверка при **1,500** **10,000** каждые **20,000** км



Замена каждые **20,000** км или **2 years**

*Тормозная система обеспечивает безопасность вождения. Поэтому очень важно, содержать эту систему в отличном состоянии. Мотоцикл оснащен тормозными дисками с гидравлическим приводом на оба колеса.*



*Тормозная жидкость очень коррозионна и может причинить вред людям и мотоциклу. Постоянно проверяйте, чтобы уровень жидкости не падал ниже минимальной отметки “MIN” на расширительном бачке. Низкий уровень жидкости влияет на работу тормозной системы.*



*Используйте только рекомендованную жидкость. Убедитесь, что инородные предметы или вода и т.п. не попали в бачок вместе с жидкостью. В случае если вы хотите сменить марку жидкости, рекомендуется полностью слить прежнюю жидкость из системы. Эта операция должна проводиться только опытным персоналом.*



*Не смешивайте жидкости разных характеристик, они могут быть несовместимыми.*



## ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ (тормоза и сцепления)

- Немного наклоните мотоцикл, чтобы уровень жидкости был строго горизонтальным.

Индикаторы уровня (L):

- L1 - Сцепление
- L2 - Передний тормоз
- L3 - Задний тормоз



**В случае низкого уровня, не эксплуатируйте мотоцикл или долейте жидкость. Сразу обратитесь в сервис *Moto Morini*. *Уровень жидкости сцепления увеличивается из-за нормального износа дисков сцепления.***



F.49



F.50



F.51





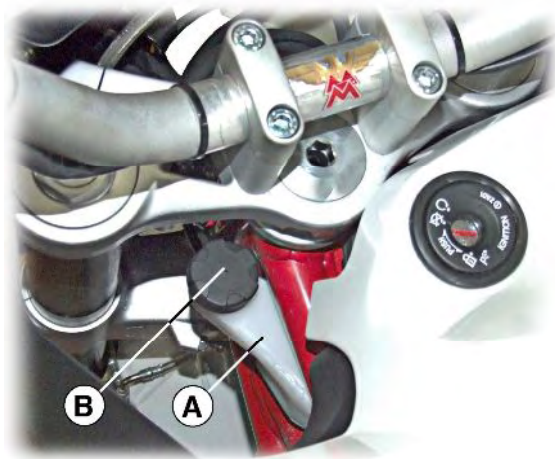
## ОХЛАЖДАЮЩАЯ СИСТЕМА

- Резервуар системы (А) расположен между вилкой и топливным баком.


### Проверка уровня:

- Проверьте уровень внутри бачка при холодном двигателе и вертикально стоящем на земле мотоцикле.
- Уровень жидкости должен находиться между отметками "MIN-MAX", нанесенными снаружи бачка.
- Для долива, снимите крышку (В).

- Используйте:  **PERMANENT SPECIAL FLUID.**



F. 52

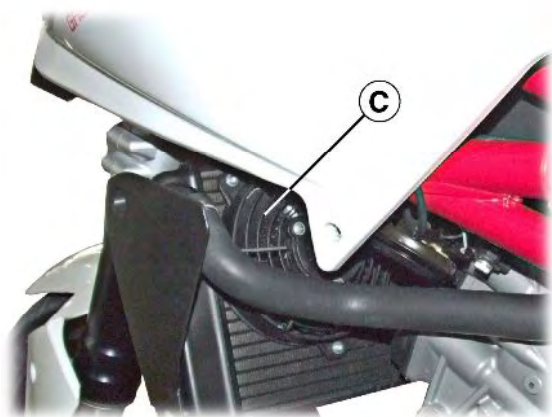
 **Никогда не доливайте воду, за исключением экстренных ситуаций.**



**Внимание** - В охлаждающую систему входят два вентилятора (С), которые включаются автоматически для охлаждения радиатора при высокой температуре. Вентиляторы защищены предохранителями.



В случае протечки жидкости охлаждающей системы не эксплуатируйте мотоцикл и обратитесь в сервис Moto Morini.



F.53



## ТОРМОЗНЫЕ КОЛОДКИ

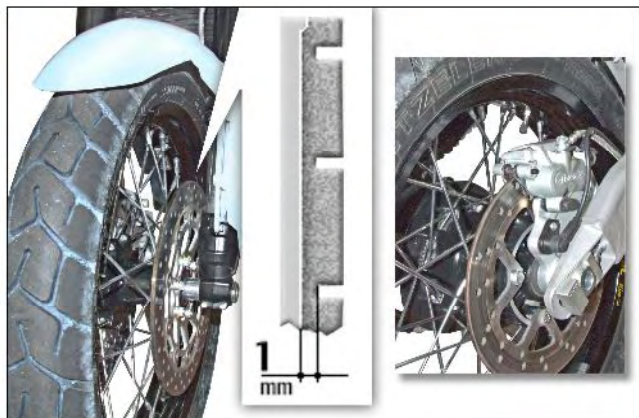
### Проверка износа

При **1,500** и каждые **10,000** км



*В случае эксплуатации мотоцикла на грязных и мокрых дорогах, проверяйте тормозные колодки чаще обычного.*

- Проверка не требует снятия колодки.
- Углубления на поверхности фрикционного материала сообщают о степени износа колодки.
- Четкие бороздки говорят о хорошем состоянии колодок.



F. 54



*Мин. толщина фрикционного материала **1 mm**. При износе одной колодки, заменять надо обе. Всегда используйте оригинальные детали.*

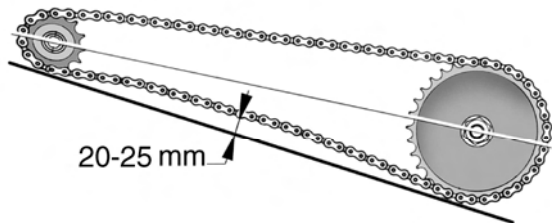


## ЦЕПНОЙ ПРИВОД

**ВНИМАНИЕ** – Водитель может только проверять натяжение и смазку цепи..

Проверяйте натяжение цепи каждые **700 км**

- Установите мотоцикл на боковую подножку, без водителя.
- Нажмите на цепь по центру маятника.
- При правильном натяжении цепи ход составит 15-20 мм. В случае если значение больше указанного, натяните ее в сервисе Moto Morini.



*Неправильное натяжение цепи может привести к быстрому износу звеньев цепи и звезды.*

F.55

**Смазывайте каждые 700 км** (или чаще, если эксплуатируете на мокрых дорогах)

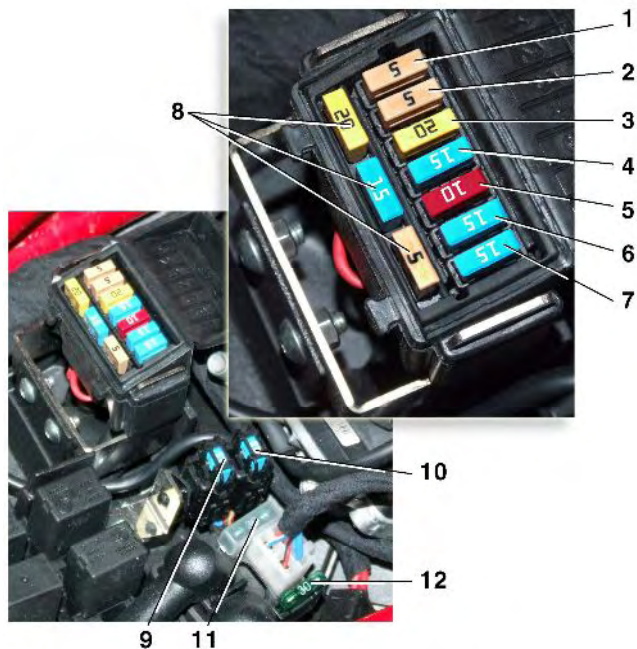
Производите смазку специальными продуктами, руководствуясь правилам, указанным на упаковке.

- Используйте  **HIGH SPEED CHAIN**



## ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

- Снимите сидение.
- Отсоедините крепление крышки блока предохранителей и снимите ее.
- Перед заменой предохранителей, попытайтесь найти причину неисправности.
- Найдите перегоревший предохранитель и поменяйте его на новый с такой же мощностью.



F. 56



№	A	ПРЕДОХРАНЯЕТ
1	<b>5</b>	Блок управления двигателем
2	<b>5</b>	Панель приборов
3	<b>20</b>	Бензонасос, катушки зажигания, инжектора
4	<b>15</b>	Реле света фар
5	<b>10</b>	Стоп сигнал и подсветка номера
6	<b>15</b>	Датчик скорости, Лямбда, Реле пуска
7	<b>15</b>	Дополнительное оборудование, указатели поворота
8	-	Дополнительный предохранитель
9	<b>15</b>	Реле дополнительных фар
10	<b>15</b>	Подогрев ручек
11	<b>30</b>	Общий, Вентиляторы
12	<b>30</b>	Запасной предохранитель

*Не заменяйте предохранители на большие по мощности: это может нанести вред электрической системе и привести к возгоранию или замыканию.*



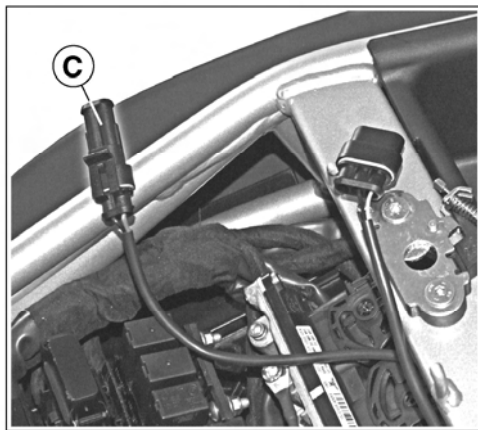
## АКБ - 12V – 18 Ампер час

- Для доступа к АКБ, снимите сидение.

### ЗАРЯДКА АКБ

**Внимание** – АКБ можно заряжать двумя способами:

- А** – Используя зарядку с коннектором, подходящим к коннектору (С). Этот коннектор может использоваться для зарядки АКБ без ее отсоединения и снятия с мотоцикла
- В** – С помощью обычной зарядки. В этом случае, следует отсоединить АКБ и снять ее с мотоцикла.



F.57



**АКБ следует заряжать от 1/10 Ампер (разряженная АКБ). Помните, что АКБ надо заряжать регулярно. Если мотоцикл не эксплуатируется, следует подзаряжать АКБ минимум раз в месяц.**



## ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕИ

- Открутите болты (W), крепящие провода.
- Извлеките АКБ.



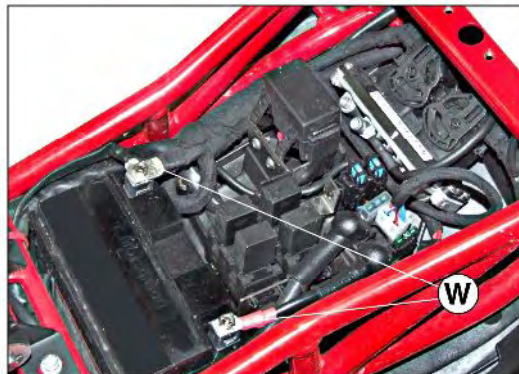
*Не заряжайте и не оставляйте АКБ вблизи открытых источников огня. Держите вдали от детей.*



*Никогда не открывайте АКБ, чтобы долить воду или электролит.*

## УСТАНОВКА АКБ

- Установите АКБ на место.
- Установите провода на место и закрепите их болтами (W).



F. 58

**Красный = положительный (+)  
Черный = отрицательный (-)**



*Убедитесь, что провода подсоединены правильно и к нужным клеммам.*





## ФАРА

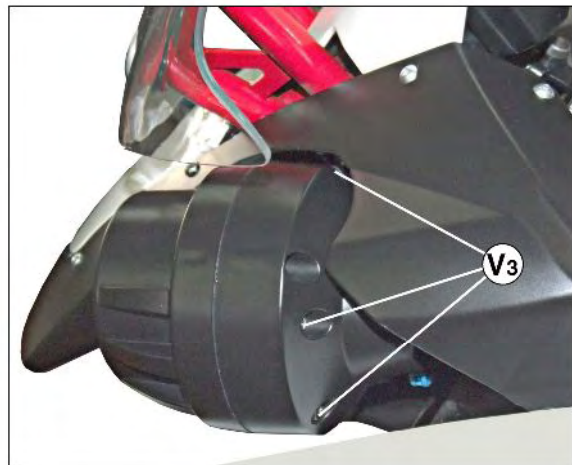


### Замена ламп

- Открутите болты (V3).
- Выньте перегоревшую лампочку и замените ее на новую, идентичную, и перед установкой фары, проверьте работу лампочки.

### Лампочка (12 Вольт)

- Ближний свет/Дальний свет:..... 55 W HB3



F.59



## РЕГУЛИРОВКА СВЕТОВОГО ПЯТНА ФАРЫ



Периодически проверяйте настройку светового пятна в сервисе Moto Morini.

- Используйте регулятор (A) для настройки угла наклона света фар.
- Поворачивайте по часовой стрелке для поднятия света фар.
- Поворачивайте против часовой стрелки для опускания света фар.



*Не регулируйте свет фар во время езды.*



F. 60



## ИНДИКАТОРЫ ПОВОРОТА ЗАМЕНА ЛАМПОЧЕК

### ПЕРЕДНИЕ ИНДИКАТОРЫ ПОВОРОТА

- Открутите болт (Va) и снимите индикатор целиком.



F. 61

### ЗАДНИЕ ИНДИКАТОРЫ ПОВОРОТА

- Открутите болт (Vb) и снимите индикатор целиком.



F. 62

Используемые лампочки 12V - 10 W (желтые)



## ЗАДНИЙ ФОНАРЬ

**ЗАМЕТКА** – Замена лампочки заднего фонаря (А) является трудоемкой операцией, мы рекомендуем Вам производить ее в сервисном центре.

**Используемая лампочка 12V - 5/21W**

## ПОДСВЕТКА НОМЕРНОГО ЗНАКА

### Замена лампочки (12V - 5W)

- Открутите болт (V) и снимите фонарь подсветки номера.
- Выньте перегоревшую лампочку и замените ее на новую, идентичную, и перед установкой фары, проверьте работу лампочки.



F.63



*Версия: Январь 2009*